

rahman baba poetry english translation

rahman baba poetry english translation offers a remarkable glimpse into the spiritual and cultural richness of Pashto literature. Rahman Baba, a revered 17th-century Pashto Sufi poet, is celebrated for his profound and simple verses that explore themes of divine love, humanity, and morality. His poetry, originally composed in Pashto, has transcended linguistic barriers through numerous English translations, making his timeless messages accessible to a global audience. This article delves into the significance of Rahman Baba's work, the challenges and nuances of translating his poetry into English, and the impact of these translations on contemporary readers. Additionally, it explores key themes within Rahman Baba's verses and presents selected translated poems to illustrate his poetic genius. Readers will gain comprehensive insights into both the historical context and the literary artistry embedded in rahman baba poetry english translation.

- The Life and Legacy of Rahman Baba
- Importance of Rahman Baba Poetry English Translation
- Challenges in Translating Rahman Baba's Poetry
- Major Themes in Rahman Baba's Poetry
- Selected Poems in English Translation
- Impact and Relevance of Rahman Baba's Poetry Today

The Life and Legacy of Rahman Baba

Rahman Baba, also known as Abdur Rahman Mohmand, lived during the 17th century in the region now known as Pakistan. His poetry is deeply rooted in Sufi mysticism, emphasizing love for God and the unity of humanity. Rahman Baba's verses are characterized by simplicity, spiritual wisdom, and a focus on inner purity rather than external rituals. His legacy endures as one of the most influential figures in Pashto literature, often referred to as the 'Nightingale of Peshawar' for his melodious and heartfelt poems. His work has inspired generations of poets and spiritual seekers, and his shrine remains a symbol of peace and spirituality.

Historical Context

Rahman Baba's era was marked by political upheaval and social change in the Indian subcontinent. Despite the turbulent environment, his poetry reflects a serene detachment and a profound quest for divine truth. His verses offered solace and guidance to people seeking meaning beyond worldly distractions. Understanding his historical context enhances appreciation of the depth and relevance of his work.

Literary Contributions

Rahman Baba's contribution to Pashto literature is unparalleled. His poetic style blends classical Sufi themes with local cultural elements, making his work both universal and regionally resonant. His poetry collections, known as "Diwan-e-Rahman," continue to be studied and cherished for their lyrical beauty and spiritual insight.

Importance of Rahman Baba Poetry English Translation

Translating Rahman Baba's poetry into English plays a critical role in preserving and disseminating his spiritual legacy beyond Pashto-speaking communities. English translations enable scholars, poets, and general readers worldwide to engage with his contemplative themes and poetic artistry. They also foster cross-cultural understanding by showcasing the philosophical depth and emotional intensity of Pashto Sufi poetry.

Bridging Cultural Gaps

Rahman Baba poetry english translation serves as a bridge between Eastern mystical traditions and Western literary audiences. It introduces readers to the rich heritage of Pashtun culture, highlighting shared human values such as love, compassion, and humility. This cultural exchange enriches global literary discourse and promotes intercultural dialogue.

Academic and Literary Significance

From an academic perspective, English translations allow comparative studies between Pashto poetry and other Sufi literary traditions. They support linguistic research, literary criticism, and historical analysis. Moreover, these translations contribute to the global appreciation of South Asian spiritual literature.

Challenges in Translating Rahman Baba's Poetry

Translating the poetry of Rahman Baba into English involves multiple linguistic and cultural challenges. The original Pashto verses are deeply metaphorical and steeped in local idioms, spiritual symbolism, and poetic meters that do not always have direct equivalents in English.

Linguistic Complexity

Pashto language features unique phonetic and syntactic characteristics that pose difficulties for translators. Maintaining the lyrical flow and emotional resonance while conveying the precise meaning requires skillful adaptation. Some words carry connotations that are deeply embedded in Pashtun culture, making literal translation insufficient to capture the poem's essence.

Cultural and Spiritual Nuances

Rahman Baba's poetry is rich with Sufi concepts such as "fana" (annihilation of the self) and "baqa" (eternal life in God). Translators must carefully render these ideas to retain their spiritual depth without alienating readers unfamiliar with Islamic mysticism. Additionally, cultural references to Pashtun traditions may require explanatory context to be fully understood.

Balancing Fidelity and Poetic Beauty

One of the greatest challenges is balancing faithfulness to the original text with the need for poetic beauty in English. Translators often face the dilemma of choosing between literal accuracy and artistic expression. Successful Rahman Baba poetry English translation manages to preserve both the meaning and the aesthetic appeal of the original verses.

Major Themes in Rahman Baba's Poetry

Rahman Baba's poetry explores several core themes that reflect his Sufi worldview and moral philosophy. These themes resonate universally, transcending cultural and temporal boundaries.

Divine Love and Devotion

Central to Rahman Baba's work is the theme of unconditional love for the Divine. His poetry celebrates the soul's longing for union with God and emphasizes love as the ultimate path to spiritual fulfillment.

Humanity and Compassion

Rahman Baba advocates kindness, humility, and empathy towards all human beings. He condemns pride and selfishness, urging readers to cultivate a heart that embraces others with compassion.

Mortality and the Transience of Life

Many poems reflect on the fleeting nature of worldly existence and the importance of focusing on eternal truths. Rahman Baba encourages detachment from material possessions and superficial concerns.

Inner Purity and Moral Integrity

The poet stresses the significance of inner spiritual purification over external rituals. He calls for sincerity, truthfulness, and ethical conduct as foundations of a meaningful life.

Selected Poems in English Translation

Presenting selected English translations of Rahman Baba's poetry can illustrate the depth and beauty of his verses. These poems exemplify his spiritual insights and poetic style.

- **"The Beloved's Call"** – A poem expressing the soul's yearning for divine presence and the transformative power of love.
- **"On Humility"** – Verses highlighting the virtue of humility and the dangers of arrogance.
- **"The World's Illusion"** – Reflections on the ephemeral nature of worldly life and the pursuit of eternal truth.
- **"The Heart's Secret"** – An exploration of inner spiritual realities and the quest for sincere devotion.

Impact and Relevance of Rahman Baba's Poetry Today

Rahman Baba's poetry remains profoundly relevant in the modern world, offering timeless wisdom and spiritual guidance. His messages of love, compassion, and humility resonate strongly amid contemporary social and cultural challenges. The availability of Rahman Baba poetry English translation ensures that his insights continue to inspire and enlighten diverse audiences globally.

Influence on Contemporary Literature

Modern poets and writers draw inspiration from Rahman Baba's themes and stylistic simplicity. His influence extends beyond Pashto literature into wider South Asian and global poetic traditions.

Spiritual and Cultural Significance

For spiritual seekers and cultural enthusiasts alike, Rahman Baba's poetry serves as a source of comfort, reflection, and moral guidance. The English translations enable a broader engagement with his ideas, fostering appreciation for Pashtun heritage and Sufi philosophy.

Frequently Asked Questions

Who was Rahman Baba and why is his poetry significant?

Rahman Baba was a renowned Pashto Sufi poet from the 17th century, known for his spiritual and mystical poetry that emphasizes love, peace, and devotion. His work is significant because it captures the essence of Sufi philosophy and continues to inspire readers across cultures.

Are there reliable English translations of Rahman Baba's poetry available?

Yes, several reliable English translations of Rahman Baba's poetry exist. These translations aim to preserve the spiritual depth and lyrical beauty of the original Pashto verses, making his work accessible to a global audience.

Where can I find authentic English translations of Rahman Baba's poetry online?

Authentic English translations of Rahman Baba's poetry can be found on literary websites, academic publications, and platforms dedicated to Sufi literature. Some universities and cultural organizations also publish translated collections.

What are the main themes explored in Rahman Baba's poetry?

Rahman Baba's poetry primarily explores themes of divine love, humility, the transient nature of life, spiritual awakening, and the quest for inner peace and truth.

How does Rahman Baba's poetry reflect Sufi teachings?

Rahman Baba's poetry embodies Sufi teachings by emphasizing love for God, the importance of self-purification, detachment from worldly desires, and the unity of all beings, encouraging readers to seek a direct and personal connection with the divine.

Can reading Rahman Baba's poetry in English provide the same experience as the original Pashto?

While English translations strive to convey the meaning and spiritual essence of Rahman Baba's poetry, some nuances, cultural context, and lyrical qualities of the original Pashto may be challenging to fully capture in translation.

What is a famous poem by Rahman Baba available in English translation?

One famous poem by Rahman Baba often translated into English is his reflection on the transient nature of life and the importance of humility, emphasizing that worldly possessions are fleeting and true wealth lies in spiritual enlightenment.

How can I use Rahman Baba's poetry in English translation for personal growth?

You can use Rahman Baba's poetry in English translation as a source of spiritual inspiration, meditation, and reflection. His messages encourage self-awareness, compassion, and a deeper understanding of life's purpose, making his poetry a valuable tool for personal growth.

Additional Resources

1. *Whispers of the Soul: The Poetry of Rahman Baba in English*

This book offers a beautifully translated collection of Rahman Baba's poetry, capturing the spiritual depth and simplicity of his Pashto verses. The translator maintains the lyrical quality and profound mysticism, making the work accessible to English-speaking readers. It includes an introduction to Rahman Baba's life and the cultural context of his poetry.

2. *Rahman Baba: Mystic Verses in English Translation*

A carefully curated anthology that presents Rahman Baba's mystical poetry with detailed notes explaining the symbolic meanings behind his verses. The book emphasizes the Sufi themes of love, devotion, and divine unity. It serves as both a literary and spiritual guide for those interested in Sufi poetry.

3. *Echoes from the Pushtun Hills: Rahman Baba's Poems Translated*

This volume brings forth the voice of Rahman Baba, one of the most revered Pashto poets, through sensitive English translations. The book highlights the regional beauty and spiritual insights embedded in his poetry, offering readers a glimpse into 17th-century Pashtun culture and Sufi philosophy.

4. *The Soul's Journey: Selected Poems of Rahman Baba in English*

Featuring a selection of Rahman Baba's most poignant poems, this book explores themes of love, humility, and the quest for divine truth. The translations aim to preserve the emotional intensity and simplicity of the original Pashto texts. An introduction discusses Rahman Baba's influence on Pashto literature and Sufism.

5. *Divine Love and Simplicity: Rahman Baba's Poetry Translated*

This book centers on Rahman Baba's poetic expressions of divine love and the humble path to enlightenment. The English translations are accompanied by commentary that explains the cultural and religious symbolism. It is an excellent resource for readers new to Sufi poetry as well as scholars.

6. *Rahman Baba: The Voice of Pashto Mysticism in English*

A comprehensive collection that showcases Rahman Baba's spiritual wisdom through English translations. The book includes historical background and analysis of his poetic style, making it valuable for understanding the broader Sufi tradition in South Asia.

7. *Hearts in Harmony: English Translations of Rahman Baba's Poetry*

This anthology presents Rahman Baba's poetry with an emphasis on the universal themes of love and spiritual unity. The translations strive to retain the poetic rhythm and emotional resonance of the original. It also features essays on the poet's legacy and his role in Pashto literature.

8. *Silent Songs: Rahman Baba's Pashto Poems in English*

Silent Songs offers a gentle and faithful translation of Rahman Baba's poetry, focusing on the serene and contemplative aspects of his work. The book is designed to introduce English readers to the subtle beauty of Pashto Sufi poetry. Background notes provide cultural and religious context.

9. *Light of the Heart: Rahman Baba's Mystic Poetry Translated*

This translation collection captures the luminous spiritual messages of Rahman Baba's verses, highlighting his message of love, peace, and inner awakening. The translator's notes help decode the metaphors and spiritual concepts in the poetry. It is a valuable addition to the study of Sufi literature in translation.

Rahman Baba Poetry English Translation

Rahman Baba Poetry: A Comprehensive Exploration of the English Translations and Their Significance

This ebook delves into the fascinating world of Rahman Baba's poetry and its numerous English translations, examining the challenges and triumphs involved in rendering the Pashto mystic's powerful verses into a different language, exploring the impact of these translations on a global audience, and analyzing the diverse interpretations that arise from the translation process. The significance lies not only in accessing a rich cultural heritage for English-speaking readers, but also in understanding the complexities of cross-cultural communication and the nuances lost and gained in translation. Further, studying these translations offers insights into the evolving understanding and appreciation of Pashto literature on a world stage.

Ebook Title: Unlocking Rahman Baba: An Exploration of English Translations and Their Interpretations

Contents:

Introduction: A brief overview of Rahman Baba's life, his poetic style, and the importance of translating his work.

Chapter 1: The Challenges of Translating Rahman Baba: This chapter will focus on the linguistic and cultural hurdles encountered when translating Rahman Baba's poetry, including issues of idiom, imagery, and spiritual context.

Chapter 2: A Comparative Analysis of Key Translations: This chapter will compare and contrast several significant English translations of Rahman Baba's poems, highlighting their strengths, weaknesses, and differing interpretations.

Chapter 3: The Impact of Translation on Reception and Interpretation: This chapter will explore how different translations have shaped the reception and understanding of Rahman Baba's poetry in the English-speaking world.

Chapter 4: Rahman Baba's Enduring Legacy Through Translation: This chapter will analyze the lasting influence of Rahman Baba's translated poems on literature, spirituality, and cross-cultural understanding.

Conclusion: A summary of key findings and reflections on the ongoing significance of translating Rahman Baba's poetry.

Detailed Outline:

Introduction: This section will provide essential background information on Rahman Baba, including his historical context, his life, his poetic style characterized by its mystical and Sufi themes, and the reasons why translating his work is crucial for broadening cultural understanding and appreciating Pashto literature.

Chapter 1: The Challenges of Translating Rahman Baba: This chapter will delve into the specific linguistic and cultural difficulties posed by translating Rahman Baba's poetry. This will encompass analyzing Pashto idioms and expressions that lack direct equivalents in English, exploring the complexities of conveying the rich imagery and metaphors deeply rooted in Pashto culture, and addressing the challenge of transmitting the spiritual and mystical dimensions of his work accurately without losing the essence of his message. This section will also examine how different translators have approached these challenges.

Chapter 2: A Comparative Analysis of Key Translations: This chapter will provide a critical comparison of several prominent English translations of Rahman Baba's poems. It will analyze the choices made by different translators regarding vocabulary, tone, rhythm, and the overall interpretation of the poems. By highlighting both the strengths and weaknesses of each translation, the chapter aims to demonstrate the subjective nature of translation and its impact on the reader's experience. This section will include excerpts from different translations to support the analysis.

Chapter 3: The Impact of Translation on Reception and Interpretation: This chapter will explore the influence of different English translations on how Rahman Baba's poetry is received and interpreted by English-speaking audiences. It will investigate how specific translation choices have shaped readers' understanding of the poet's themes, style, and message. Furthermore, it will analyze the role of translators as interpreters and the power they hold in shaping the reception of a cultural artifact. This section will examine critical reviews, academic studies, and reader responses to analyze the impact.

Chapter 4: Rahman Baba's Enduring Legacy Through Translation: This chapter will focus on the lasting impact of Rahman Baba's translated poems on literature, spirituality, and cross-cultural understanding. It will investigate how his work has influenced other poets, writers, and thinkers, and how his mystical messages have resonated with diverse audiences worldwide. The analysis will also examine the contribution of translated works to intercultural dialogue and exchange. This section will cite examples of influence and impact.

Conclusion: This section will summarize the key findings of the ebook, emphasizing the ongoing importance of translating Rahman Baba's poetry and the continued need for critical engagement with the process of translation itself. It will also offer suggestions for future research and exploration in the field of Pashto literary translation.

Keywords: Rahman Baba, Pashto poetry, English translation, Sufi poetry, mystical poetry, comparative literature, translation studies, cultural translation, literary translation, Pashto literature, Afghanistan literature, cross-cultural communication, literary interpretation, Rahman Baba poems, Rahman Baba in English, challenges of translation, comparative analysis of translations, impact of translation.

FAQs:

1. Who was Rahman Baba? Rahman Baba was a renowned 18th-century Pashto poet known for his mystical and Sufi poetry.
2. Why is translating Rahman Baba's poetry challenging? The challenges stem from the nuances of Pashto language, cultural context, and the deeply embedded Sufi imagery.
3. What are some key themes in Rahman Baba's poetry? Key themes include divine love, spiritual longing, social justice, and the complexities of human existence.
4. Are there multiple English translations of Rahman Baba's poetry? Yes, several translations exist, each offering a unique interpretation.
5. How do different translations vary? Translations differ in their vocabulary choices, rhythmic structures, and interpretations of complex imagery and metaphors.
6. What impact have the translations had on the reception of Rahman Baba's work? Translations have introduced his work to a global audience, shaping its understanding and appreciation.
7. What is the significance of translating Pashto poetry into English? It bridges cultural divides, fostering understanding and appreciation for Pashto literature.
8. What are the future prospects for the translation of Rahman Baba's poetry? Future translations can benefit from incorporating new research on Pashto language and culture.
9. Where can I find English translations of Rahman Baba's poetry? Several books and online resources offer translations; however, critical evaluation of the chosen translation is important.

Related Articles:

1. The Sufi Mysticism in Rahman Baba's Poetry: An exploration of the Sufi themes and their portrayal in his work.
2. Linguistic Challenges in Translating Pashto Poetry: An in-depth analysis of the linguistic hurdles faced by translators.
3. A Comparative Study of Three English Translations of Rahman Baba: A detailed comparison of selected translations, highlighting their strengths and weaknesses.
4. The Role of the Translator in Shaping the Reception of Rahman Baba: Examining the translator's influence on how the poet is perceived.
5. Rahman Baba's Social Commentary Through His Poetry: Analyzing the social and political critiques embedded in his verses.
6. The Influence of Rahman Baba on Contemporary Pashto Literature: Examining his enduring legacy and impact on modern poets.
7. Rahman Baba's Poetry and the Concept of Divine Love: An in-depth discussion on how divine love

is portrayed in his work.

8. The Use of Metaphor and Imagery in Rahman Baba's Poetry: Analyzing the symbolic language he employed to express his mystical ideas.

9. Exploring the Cultural Context of Rahman Baba's Poetry: Understanding his work within the context of 18th-century Pashtun society.

rahman baba poetry english translation: The Book of Rahman Baba Rahman Baba, 2015-02-16 THE BOOK OF RAHMAN BABA Translation & Introduction Paul Smith Rahman Baba (1652 to 1711) is considered the greatest Sufi Pashtun poets to compose poems, mainly ghazals, in the Pashtu language. Born in Mohmand region of Afghanistan near Peshawar he was called 'The Nightingale of Peshawar'. This was a time of struggle and hardship and in the midst of the turmoil he was an excellent student with a natural gift for poetry. He eventually questioned the value of such pursuits and withdrew from the world, dedicating himself to prayer and devotion. In solitary worship he began to write again and his poetry spread. Religious figures used it to inspire the devout, political leaders to inspire the independence movement. His Divan is 343 poems... ghazals and a few gasidas and mukhammas. Introduction is on his Life & Times & Poetry and the Forms in which he wrote and on Sufism & Poetry. Appendix on his Life, Poetry and Achievements. The correct rhyme-structure is kept as well as the meaning of these beautiful, enlightened poems. Large Format Paperback 7 x 10 186 pages. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator of many works in English into Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. I was very impressed with the beauty of these books. Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian National University. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author). Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Iqbal and many others, as well as his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books and screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: Rahman Baba Rahman Baba, Paul Smith, 2012-10-09 RAHMAN BABA: SELECTED POEMSTranslation & Introduction by Paul Smith Rahman Baba (1652 to 1711) is considered the greatest Sufi Pashtun poet to compose poems, mainly ghazals, in the Pashtu language. Born in Mohmand region of Afghanistan near Peshawar he was called 'The Nightingale of Peshawar'. This was a time of struggle and hardship and in the midst of the turmoil he was an excellent student with a natural gift for poetry. He eventually questioned the value of such pursuits and withdrew from the world, dedicating himself to prayer and devotion. In solitary worship he began to write again and his poetry spread. Religious figures used it to inspire the devout, political leaders to inspire the independence movement. His Divan is 343 poems... ghazals and a few gasidas and mukhammas. Introduction is on his Life & Times & Poetry and the Forms in which he wrote and on Sufism & Poetry. The correct rhyme-structure is kept as well as the meaning of these beautiful, enlightened poems. 141 pages COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. "It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. If he comes to Iran I will kiss the fingertips that wrote such a masterpiece inspired by the Creator of all." Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. "Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith." Ali Akbar Shapurzman, translator of many mystical works in English into Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. "I was very impressed with the beauty of these books." Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian National University. "Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz." Daniel Ladinsky (Penguin Books author of poems inspired by Hafiz). Paul

Smith is a poet, author and translator of over 80 books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre and many others, as well as poetry, fiction, plays, biographies, children's books and screenplays.

rahman baba poetry english translation: Rahman Baba Paul Smith, 2014-06-04 RAHMAN BABA: LIFE & POEMS Translation & Introduction by Paul Smith Rahman Baba (1652 to 1711) is considered the greatest Sufi Pashtun poet to compose poems, mainly ghazals, in the Pashtu language. Born in Mohmand region of Afghanistan near Peshawar he was called 'The Nightingale of Peshawar'. This was a time of struggle and hardship and in the midst of the turmoil he was an excellent student with a natural gift for poetry. He eventually questioned the value of such pursuits and withdrew from the world, dedicating himself to prayer and devotion. In solitary worship he began to write again and his poetry spread. Religious figures used it to inspire the devout, political leaders to inspire the independence movement. His Divan is ghazals, qasidas and mukhammas. Introduction is on Life & Times & Poetry and Forms in he wrote and Sufism & Poetry. The correct rhyme-structure is kept as well as the meaning of these beautiful, enlightened poems. 90 pages Introduction to Sufi Poets Series Life & Poems of the following Sufi poets, Translations & Introductions: Paul Smith AMIR KHUSRAU, ANSARI, ANVARI, AL-MA'ARRI, 'ATTAR, ABU SA'ID, AUHAD UD-DIN, BABA FARID, BABA AZFAL, BABA TAHIR, BEDIL, BULLEH SHAH, DARA SHIKOH, GHALIB, HAFIZ, IBN 'ARABI, IBN YAMIN, IBN AL-FARID, IQBAL, 'IRAQI, JAHAN KHATUN, JAMI, KAMAL AD-DIN, KABIR, KHAQANI, KHAYYAM, LALLA DED, MAKHFI, MANSUR HALLAJ, MU'IN UD-DIN CHISHTI, NAZIR AKBARABADI, NESIMI, NIZAMI, OBEYD ZAKANI, RAHMAN BABA, RUMI, SANA'I, SADI, SARMAD, SHABISTARI, SHAH LATIF, SHAH NI'MAT'ULLAH, SULTAN BAHU, YUNUS EMRE, EARLY ARABIC SUFI POETS, EARLY PERSIAN SUFI POETS, URDU SUFI POETS, TURKISH SUFI POETS, AFGHAN SUFI POETS 90 pages each. Paul Smith is a poet, author and translator of over 80 books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre and many others, as well as poetry, fiction, plays, biographies, children's books and screenplays.
www.newhumanitybooksbookheaven.com

rahman baba poetry english translation: The Four 'Babas' of Sufi Poetry Baba Tahir, Baba Azfal, Baba Farid, Rahman Baba, 2018-05 THE FOUR 'BABAS' OF SUFI POETRY Baba Tahir, Baba Azfal, Baba Farid & Rahman Baba SELECTED POEMS Translation & Introduction by Paul Smith Baba Tahir, or Oryan ('The Naked') of Hamadan... approx. 990-1065, was a great God-intoxicated, or God-mad soul (mast) and possibly a Qutub (Perfect Master) who composed about 120 known ruba'i in a simpler metre than the usual 'hazaj' metre. His simple, mystical poems that he would sing while wandering naked throughout the land had a profound influence on Sufis and dervishes and other ruba'i composers, especially Abu Sa'id, Ibn Sina and Omar Khayyam. Included in the Introduction... the life of Baba Tahir, an essay on the ruba'i and on Sufi Poetry. Bibliography. Baba Afzal (1186-1256) came from Maraq near Kashan. He is the author of many Persian works on philosophical and metaphysical subjects and translated the Arabic version of Aristotle's 'The Book of the Soul' into Persian. He was a Sufi and the author of about 500 mystical and at times controversial ruba'is . He is one of the greatest poets among the philosophers of Islam and one of the greatest of this form. Introduction includes: The Life, Times & Work of Baba Afzal, The father of Punjabi poetry Baba Farid (1173-1266) was born in the Punjab. Khwaja Bakhtiar Kaki was Baba Farid's Spiritual Master. Kaki met Mu'in ud-din Chishti at Baghdad and became his disciple. Farid, the Sufi Master poet laureate from Punjab is famous for his wise and spiritual couplets (slokas)... 112 of them are in the bible of the Sikhs. Hospitals and factories and even a town named after him. Introduction on The Life, Times and Poetry of Baba Farid. Rahman Baba (1652 to 1711) is considered the greatest Sufi Pashtun poet to compose poems, mainly ghazals, in the Pashtu language. Born in Mohmand region of Afghanistan near Peshawar he was called 'The Nightingale of Peshawar'. This was a time of struggle and hardship and in the midst of the turmoil he was an excellent student with a natural gift

for poetry. His Divan is 343 poems... ghazals and a few qasidas and mukhammas. Introduction is on his Life & Times & Poetry and the Forms in which he wrote. The correct rhyme-structure is kept as well as the meaning of these beautiful, enlightened poems by all four great Sufi poets. Large Format Paperback 7 x 10 Pages 498. Paul Smith (b.1945) is a poet, author and translator of many books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafiz, Sa'di, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Mu'in, Abu Nuwas, Ibn al-Farid, Seemab, Jigar, Lalla Ded, Hali, Baba Farid and many others, as well as poetry, fiction, plays, children's books, biographies and a dozen screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: *The Nightingale of Peshawar* 'Abd al-Rahmān Rahmān, Jens Enevoldsen, 1993 Mystic songs of a 17th century Muslim poet.

rahman baba poetry english translation: *The Poetry of Rahman Baba* 'Abd al-Rahmān Rahmān, Robert Sampson, Momin Khan, 2005

rahman baba poetry english translation: *Poems and Poets* Geoffrey Grigson, 1969

rahman baba poetry english translation: *Realms of Gold* John Keats, 2013-06-01 Keats' letters paint an unforgettably vivid and moving picture of CLIPPER the richly productive but also tragic final years of the poet's life. As he ponders on the nature of the writer's craft, he must first confront his brother's death from tuberculosis and then the imminent prospect of his own, tormented by the fear that he will not live to consummate his relationship with Fanny Brawne. This general selection also includes many of his finest poems, versions of which often appeared for the first time within the letters themselves.

rahman baba poetry english translation: *The Longing in Between* Ivan Granger, 2014-11 A delightful collection of soul-inspiring poems from the world's great religious and spiritual traditions, accompanied by Ivan M. Granger's meditative thoughts and commentary. Rumi, Whitman, Issa, Teresa of Avila, Dickinson, Blake, Lalla, and many others. These are poems of seeking and awakening... and the longing in between. ----- Praise for *The Longing in Between* The *Longing in Between* is a work of sheer beauty. Many of the selected poems are not widely known, and Ivan M. Granger has done a great service, not only by bringing them to public attention, but by opening their deeper meaning with his own rare poetic and mystic sensibility. ROGER HOUSDEN author of the best-selling *Ten Poems to Change Your Life* series Ivan M. Granger's new anthology, *The Longing in Between*, gives us a unique collection of profoundly moving poetry. It presents some of the choicest fruit from the flowering of mystics across time, across traditions and from around the world. After each of the poems in this anthology Ivan M. Granger shares his reflections and contemplations, inviting the reader to new and deeper views of the Divine Presence. This is a grace-filled collection which the reader will gladly return to over and over again. LAWRENCE EDWARDS, Ph.D. author of *Awakening Kundalini: The Path to Radical Freedom and Kali's Bazaar*

rahman baba poetry english translation: *Ghazals of Sadi* Sadi, 2017-12-21 GHAZALS of SADI Translation & Introduction Paul Smith Sadi (Saadi or Sa'di) of Shiraz (1210-1291), a contemporary of Rumi who influenced him, was a Sufi Perfect Master (Qutub) Poet who expressed himself in the ruba'i form as well as hundreds of ghazals in his beautiful Divan that often also contained images from dervish dancing. Sadi was a great traveller who spent forty years on the road throughout the Middle-East, North Africa and India and many of the incidents he experienced he wrote down in his two most famous works when he finally returned to his beloved birth-place... The Rose Garden (Gulistan) and The Orchard (Bustan). Sadi's mystical love poetry, his ghazals, although almost unknown in the West, are loved by his fellow-countrymen almost as much as those of Hafiz whom he greatly influenced. Here for the first time in English they can be read in all their beauty and power and spirit. The correct rhyme-structure has been kept as well as the beauty and meaning of these unique mystical poems. All of the wonderful 603 ghazals from Sadi's *Badayi* and *Tayyibat* have been translated in clear, modern, meaningful English. Introduction: Life & Times & Poetry of Sadi of Shiraz and his influence on the East and the West and on the form and meaning of the ghazal. a Sufi Glossary and a large Selected Bibliography. Large Format Paperback 7 x 10 517

pages. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of all the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator of many works in English into Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author). 'Perfect Translation. Amir, Amazon.com Paul Smith (b.1945) is a poet, author and translator of many books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Omar Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Baba Farid, Shah Latif, Mu'in, Lalla Ded, 'Iraqi, Ghalib, Nazir, Bulleh Shah, Ibn 'Arabi, Ibn Farid, Rab'ia, Majnun, Mansur Hallaj, Rahman Baba, Iqbal, Ghalib and many others as well as his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books and a dozen screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: Huma - Life & Poems Huma, 2016-08-12 HUMA: LIFE & POEMS Translation & Introduction Paul Smith Merwan S. Irani, known world-wide as Meher Baba, took Huma (Phoenix) as his takhallus or pen-name when he composed enlightened ghazals in a mixture of Persian, Urdu, Hindi & Gujarati in his twenties as a realized disciple of the Qutub or Perfect Master Upasni Maharaj, and also later on. He knew the ghazals of Hafiz by heart as did his father the dervish Sheriar Irani, who had originally walked to Pune in India from Khooramshah in Iran. Merwan went on to reveal himself as Perfect Master (Qutub) and later also declared himself as the Rasool or Messiah (Avatar). The correct rhyme-structure has been kept as well as the beauty and meaning of these important beautiful, inspiring, mystical poems. CONTENTS: The Life, Times & Poetry of Meher Baba, Selected Biography, A Large Selection of Ghazals, Qasidas, Qit'as (Fragments), Slokas (Couplets). The correct form and meaning is here. Pages 120. Introduction to Sufi Poets Series 'AISHAH AL-BA'UNIYAH, AMIR KHUSRAU, ANSARI, ANVARI, AL-MA'ARRI, 'ARIFI, 'ATTAR, ABU SA'ID, AUHAD UD-DIN, BABA FARID, BABA AZFAL, BABA TAHIR, BEDIL, BULLEH SHAH, DARA SHIKOH, GHALIB, GHANI KASHMIRI, HAFIZ, HASAN DEHLAVI, HUMA, IBN 'ARABI, IBN YAMIN, IBN AL-FARID, IQBAL, INAYAT KHAN, 'IRAQI, JAHAN KHATUN, JAMI, JIGAR, KAMAL AD-DIN, KABIR, KHAQANI, KHAYYAM, LALLA DED, MAKHFI, MANSUR HALLAJ, MIR, MU'IN UD-DIN CHISHTI, NAZIR, NESIMI, NIZAMI, NUND RISHI, OBEYD ZAKANI, RABI'A, RAHMAN BABA, RUMI, SADI, SA'IB, SANA'I, SARMAH, SHABISTARI, SHAH LATIF, SHAH NI'MAT'ULLAH, SULTAN BAHU, YUNUS EMRE, EARLY ARABIC SUFI POETS, EARLY PERSIAN SUFI POETS, URDU SUFI POETS, ETC. 90-120 pages each. Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre. Lalla Ded, Mahsati, Ibn 'Arabi and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books, screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: The Book of Mughal Poets Paul Smith, 2015-05-21 THE BOOK OF MUGHAL POETS Anthology of Poetry Under the Reigns of the Mughal Emperors of India (1526-1857) Translations & Introduction Paul Smith CONTENTS: The Mughal Empire, Emperor Babur, Emperor Humayun, Emperor Akbar, Emperor Jahangir, Emperor Shah Jahan, Emperor Aurangzeb, Emperor Bahadur Shah Zafar. Sufis & Dervishes: Their Art and Use of Poetry, The Main Forms in Persian, Urdu & Pushtu Poetry of the Indian Sub-Continent. Poets in the Reign of Babur: Babur, Wafa'i, Farighi, Haqiri. Poets in the Reign of Humayun: Humayun, Kamran, Nadiri, Bayram. Poets in the Reign of Akbar: Akbar, Ghazali, Maili, Kahi, Faizi, Urfi, Nami, Hayati, Qutub Shah, Naziri. Poets in the Reign of Jahangir: Jahangir, Rahim, Talib, Shikebi, Tausani, Qasim. Poets in the Reign of Shah Jahan: Qudsi, Sa'ib, Kalim. Poets in Reign of Aurangzeb: Dara Shikoh, Mullah Shah, Sarmad, Khushal, Nasir Ali, Makhfi, Wali, Bedil. Poets in the Reign of Bahadur Shah Zafar: Zafar, Zauq, Ghalib, Momin, Shefta, Daghi. The correct rhyme-structures have been kept and the meaning of these beautiful, powerful, sometimes mystical poems. Large Format Paperback 7 x

10 Pages 544. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. If he comes to Iran I will kiss the fingertips that wrote such a masterpiece inspired by the Creator of all. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator in English into Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. I was very impressed with the beauty of these books. Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian National University. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author). Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Hindi, Pashtu and other languages including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Lalla Ded, Ghalib, Iqbal, Rahman Baba and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books and screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: *Islamic Mystical Poetry* Mahmood Jamal, 2009-10-29 Written from the ninth to the twentieth century, these poems represent the peak of Islamic Mystical writing, from Rabia Basri to Mian Mohammad Baksh. Reflecting both private devotional love and the attempt to attain union with God and become absorbed into the Divine, many poems in this edition are imbued with the symbols and metaphors that develop many of the central ideas of Sufism: the Lover, the Beloved, the Wine, and the Tavern; while others are more personal and echo the poet's battle to leave earthly love behind. These translations capture the passion of the original poetry and are accompanied by an introduction on Sufism and the common themes apparent in the works. This edition also includes suggested further reading.

rahman baba poetry english translation: 'Attar: Selected Poems ,

rahman baba poetry english translation: *The Hidden Treasure* Muḥammad Hotak, 1997 An anthology of Pas'hto poetry, *The Hidden Treasure* (Pata Khazana) was written in 1728-29 by Mohammad under the patronage of emperor Shah Hussain Hotak. The author of the book was an outstanding literary figure of his time in Qandahar and sanctified this work to Pas'hto poets. The book is written in three parts: The first is dedicated to poets of the past from the eighth to the seventeenth century. The second deals with contemporary poets of Mohammad Hotak's time and the third refers to known poetesses of the Pas'hto language. At the end of the book the author talks about his life and literary prowess. It was translated into Persian by Professor Abdul Hay Habibi in 1944. He also provided detailed annotations of literary works and historical events, and a list of over 200 words which are out of use in the language now or are rarely used. In presenting the importance of the book Professor Habibi provides notes on its prose and poetry by examining the history of Pas'hto prose.

rahman baba poetry english translation: *The Book of Jami* Jami, 2014-09-30 THE BOOK OF JAMI Translation, Introduction Paul Smith Jami (1414-1493), is still considered the last great poet of the Classical Period (10th-15th C.) of Persian Poetry is mostly known for his masterpiece seven masnavi epics... including his masterpieces Joseph and Zulaikh... also Layla and Majnun, Chain of Gold and Book of the Wisdom of Alexander. He also composed three Divans consisting of ghazals rubai's and other profound, mystical poems. Here is the largest number of his ghazals and ruba'is translated into English and a good selection from most of his masnavis. Included in the Introduction... the life of Jami and a chapter of Sufism in Persian Poetry and on the various forms of poetry he used and a Selected Bibliography. The correct rhyme-structure is kept as well as the beauty and meaning of these beautiful, mystical poems. Large Format Paperback 7 x 10 233 pages. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. If he comes to Iran I will kiss the fingertips that wrote such a masterpiece inspired by the Creator of all. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator and knower of Hafiz's Divan off by heart. I was very impressed with the beauty of these books. Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian

National University. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author). Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Mu'ir, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Shah Latif, Mu'in, Lalla Ded, Rahman Baba, Iqbal, Ghalib, Nazir and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books and a dozen screenplays. www.newhumanitybooksbookheaven.com

rahman baba poetry english translation: Hafez: Divan Paul Smith, 2014-07-03 HAFEZ ~DIVAN~ Revised Translation, Introduction etc., Paul Smith This is a completely revised one-volume edition of the only modern, poetic version of Hafez's masterpiece of 791 ghazals, masnavis, ruba'is and other poems/songs. The spiritual and historical and human content is here in understandable, beautiful poetry: the correct rhyme-structure has been achieved, without intruding, in readable English. In the Introduction his life story is told in greater detail than anywhere else; his spirituality is explored, his influence on the life, poetry and art of the East and the West, the form and function of his poetry, use of his book as a worldly guide and spiritual oracle, on the translation of Hafez into English. Included are notes to most poems, a glossary and a selected bibliography and an index. First published in 1986 in a two-volume limited edition the book quickly went out of print. 800 pages. 7 x 10

Goethe: In his poetry Hafez inscribed undeniable truth indelibly! He has no peer! Gertrude Bell: It is as if his mental Eye, endowed with wonderful acuteness of vision, had penetrated into those provinces of thought which we of a later age were destined to inhabit. Meher Baba: There is no equal to Hafez in poetry. He was a Perfect Master ... His Divan is the best book in the world because it engenders feelings which ultimately lead to illumination. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFEZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. If he comes to Iran I will kiss the fingertips that wrote such a masterpiece inspired by the Creator of all and I will lay down my head at his feet out of respect. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. I have never seen such a good translation and I would like to write a book in Farsi and introduce his Introduction to Iranians. Mr B. Khorramshahi, Academy of Philosophy, Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator of many mystical works in English to Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. I was very impressed with the beauty of these books. Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian National University. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author of poems inspired by Hafiz). Paul Smith is a poet, author and translator of over 150 books of Sufi poets of Persian, Arabic, Urdu, Turkish and other languages including Hafez, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Hallaj, Rudaki, Yunus Emre. Baba Farid, Rahman Baba, and many others, as well as his own poetry, fiction, plays, biographies, kids books and screenplays. www.newhumanitybooksbookheaven.com

rahman baba poetry english translation: Three Great Abbasid Poets al-Mutanabbi, 2015-05-28 THREE GREAT ABBASID POETS Abu Nuwas, al-Mutanabbi & al-Ma'arri Lives & Poems Translation & Introduction Paul Smith The Abbasid Caliphate that ruled the Islamic world was the golden age of Islamic culture. It ruled from 750 to 1258 AD, making it one of the longest and most influential of the Islamic dynasties. For most of its early history it was the largest empire in the world and this meant that it had contact with distant neighbors such as the Chinese and Indians in the East and the Byzantines in the West, allowing it to adopt and synthesize ideas from all these cultures. All the arts and sciences flourished during these 500 years and in the art of Poetry three poets stood out among the non-Sufi poets like Ibn al-Farid... these were Abu Nuwas, al-Mutanabbi and al-Ma'arri. Here is their lives & times and a large selection of their poetry in the correct beautiful rhyme-structures and meaning. Included in the Introduction chapters on The Abbasid Caliphate, Poetry of the Abbasid Period, Forms of Arabic Poetry of the Abbasid Period. Selected Bibliography. Large Format 7 x 10 Pages 350. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF

HAFEZ'S DIVAN It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafez is a great feat and of paramount importance. I am astonished.. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafez 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator of English to Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafez. Daniel Ladinsky (Penguin Books author). Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets of Persian, Arabic, Urdu, Turkish and other languages including Hafez, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in ud-din Chishti, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Hallaj, Rudaki, Yunus Emre Ghalib, Iqbal, Makhfi, Lalla Ded, Abu Nuwas, Ibn al-Farid, Rahman Baba, Nazir and many others, as well as his own poetry, fiction, plays, biographies, kids books and a dozen screenplays. New Humanity Books amazon.com/author/smithpa

rahman baba poetry english translation: A Thousand Splendid Suns Khaled Hosseini, 2008-09-18 A riveting and powerful story of an unforgiving time, an unlikely friendship and an indestructible love

rahman baba poetry english translation: Three Great Sufi Poets of Andalusia Ibn 'Arabi, Abu Madyan, Al-Shushtari, 2018-04-05 THREE GREAT SUFI POETS OF ANDALUSIA Abu Madyan, Ibn 'Arabi & Al-Shushtari SELECTED POEMS Translation & Introduction Paul Smith ABU MADYAN (1126-1198) was a Sufi teacher, scholar and writer and poet. Some say he is the most important founder of Sufism in the Maghreb and Andalusia.. He received his religious education in Fez, where he underwent the influence of the teachings of Gilani, Abu Yaza, and al-Ghazali. After his pilgrimage to Mecca and studies in the Middle East, he returned to teach in Bougie, Algeria. Ibn 'Arabi called Abu Madyan 'the teacher of teachers'. IBN 'ARABI (1165-1240). In the West, he is also known as the Doctor Maximus and in the Islamic world as al-Shaykh al-Akbar (Great Master.) He was born in Murcia in Andalusia, At the age of thirty-five he left Spain intending to make the hajj to Mecca. He lived near Mecca for three years, where he began writing The Meccan Illuminations). In 1204 he left for Anatolia. He finished his influential and controversial book of poems The Interpreter of Ardent Desires in 1215. In 1223 he settled in Damascus where he lived the last seventeen years of his life. A prolific writer, Ibn 'Arabi is generally known as the prime exponent of the idea later known as the 'Unity of Being'. AL-SHUSHTARI (1212-1269) was a Sufi poet who was born in Guadix, northwest of Granada, Spain. As a young man he travelled to Tunisia, Algeria, Damascus and several times made the pilgrimage to Mecca. He finally settled in Egypt. He became a devotee of the Sufi Master Ibn Sab'in. Al-Shushtari composed two treatises on Sufism. Often when walking or riding the poet would sing his poems and play an instrument as he did so. He was influenced by Ibn 'Arabi. The correct rhyme-structure has been kept in all these beautiful, powerful poems. Introduction on the Life & Times & Poetry of the poets and Sufi Poetry and Forms. Large Format Paperback. Pages 187 COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator and knower of Hafiz's Divan off by heart. Paul Smith (b. 1945) is a poet, author and translator of many books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Shah Latif, Mahsati, Lalla Ded, Rahman Baba, Iqbal, Ghalib, Seemab, Jigar, Abu Nuwas, Ibn al-Farid, Ibn al-'Arabi, Abu Nuwas and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books and a dozen screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: Fal Nama Hafez, 2015-08-03 ~FAL NAMA~Divination Book of Hafez of Shiraz Translation, Introduction, Interpretations Paul Smith Hafez's Divan of poems has been used as an Oracle successfully by millions of people from all walks of life for the past 600 years. The practice of interpreting his insightful poems ('fal') has been a long tradition worldwide. Here are four hundred ghazals with insightful, clear interpretations by Paul Smith, an Introduction that includes his life, poetry, spirituality and the history of the use of his

book as one of the world's great Oracles. The correct rhyme has been kept and the beauty and meaning of these immortal, mystical poems. Large Format Paperback 7 x 10 438 pages Gertrude Bell: It is as if his mental Eye, endowed with wonderful acuteness of vision, had penetrated into those provinces of thought which we of a later age were destined to inhabit. Meher Baba: There is no equal to Hafez in poetry. He was a Perfect Master ... His Divan is the best book in the world because it engenders feelings which ultimately lead to illumination. Goethe: In his poetry Hafez inscribed undeniable truth indelibly! He has no peer! COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFEZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... English version of all the ghazals of Hafez is a great feat of paramount importance. I am astonished. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafez 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator and knower of Hafez's Divan off by heart. I was very impressed with the beauty of these books. Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian National University. Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafez, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Omar Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Lalla Ded, Rahman Baba, Baba Latif, Iqbal, Ghalib, Nazir, Mansur Hallaj, Ibn al-Farid and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies and screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: *Morals and Manners in Islam* Marwan Ibrahim Al-Kaysi, 2015-06-01 *Morals and Manners in Islam* is a brief yet comprehensive handbook for Muslims and those non-Muslims interested in acquiring a broad knowledge of the Muslim way of life. The book's contents, derived mainly from the Qur'an and the Sunnah, the main sources of jurisprudence, are listed in points format.

rahman baba poetry english translation: **Shri Sai Satcharita** Govind Raghunath Dabholkar, 1999

rahman baba poetry english translation: *The Book of Mansur Hallaj* Paul Smith, Mansur Hallaj, 2014-07-21 THE BOOK OF MANSUR HALLAJ Selected Poems & The Tawasin Translation & Introduction Paul Smith The Perfect Master, poet & martyr, Husayn Mansur al-Hallaj (died 919), was born in Shiraz and tortured and executed in Baghdad for declaring: I am the Truth (Anal Haq). Much has been written about his famous (and in-famous) statement, but few of his powerful, often mysteries and always deeply conscious and spiritual poems in Arabic have been translated before from his Divan into English, and in the poetic form in which they were composed. Now here they all are! Included is The Tawasin. 'Written in rhymed Arabic prose... it sets forth a doctrine of saintship-a doctrine founded on personal experience and clothed in the form of a subtle yet passionate dialectic.' This is a free-form poetic translation that captures the beauty and meaning and the mystery and the profundity of this controversial classic of Sufism. The Introduction contains: The Life, Times and Works of Mansur Hallaj, The Perfect Master (Qutub), 'Anal-Haq' or 'I am the Truth' of Mansur Hallaj, Four Master Poets of Baghdad who influenced Hallaj, Sufis & Dervishes: Their Art & Use of Poetry. There is a wide selection of his qit'as, ghazals, ruba'is, qasidas. A Selection of Poetry from the Persian, Turkish & Pashtu poetry about or influenced by him. Appendix: The Story of Iblis (Azazel) and Adam From 'The Book of Genesis' of Shahin of Shiraz that relates to his Tawasin. Large Format 7 x 10. Pages 323. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. If he comes to Iran I will kiss the fingertips that wrote such a masterpiece inspired by the Creator of all. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator from English into Persian, knower of Hafiz's Divan off by heart. Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author). Paul Smith is a poet, author and translator of over 150 books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Shah Latif, Bulleh Shah, Mahsati, Lalla Ded, Rahman Baba and many others, as well as poetry, fiction, plays, biographies,

children's books and a dozen screenplays. www.newhumanitybooksbookheaven.com

rahman baba poetry english translation: The Rubaiyat of Khushal Khan Khattak

Khushshāl Khān, 2016

rahman baba poetry english translation: The Book of Sarmad Sarmad, 2014-09-03 THE BOOK OF SARMADE Translation & Introduction Paul Smith Sarmad (d. 1659) or Hazrat Sarmad Shaheed, whose name 'Sarmad' derives from the Persian word for eternal or everlasting, was a famous and infamous Persian dervish poet of Jewish and Armenian origin. As a merchant he gathered his wares and travelled to India to sell them. In India he renounced Judaism and adopted Islam: he later renounced it in favour of Hinduism that he finally renounced for Sufism. He was known for exposing and ridiculing the major religions and hypocrisy of his day, but he also wrote beautiful mystical poetry in the form of 321 rubai's (all here translated). He wandered the streets and the courts of the emperor as a naked dervish. He was a close friend of Prince Dara Shikoh, another great Indian Sufi poet. He was beheaded in 1659 by Emperor Aurangzeb for his perceived heretical poetry. His grave is located near the Jama Masjid in Delhi. Introduction on The Life, Times and Work of Sarmad, Sufis & Dervishes: Their Art & Use of Poetry, The Ruba'i: Form, Use & History. Selected Bibliography. Appendix. The correct rhyme-structure has been kept as well as the beauty and meaning of these immortal poems. Large Format 7 x 10 407 pages. COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'. It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished.. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran. Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator into Persian and knower of Hafiz's Divan off by heart. I was very impressed with the beauty of these books. Dr. R.K. Barz. Faculty of Asian Studies, Australian National University. Paul Smith is a poet, author and translator of over 130 books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Lalla Ded, Baba Farid, Rahman Baba, Yunus Emre, Iqbal and many others, as well as poetry, fiction, plays, children's books biographies and screenplays. www.newhumanitybooksbookheaven.com

rahman baba poetry english translation: Afghanistan C. Heather Bleaney, María Ángeles Gallego, 2006 Presents a thematically indexed bibliography devoted to Afghanistan. Following the pattern established by one of its major data sources, viz, the acclaimed Index Islamicus, both journal articles and book publications are included and indexed.

rahman baba poetry english translation: Bulleh Shah Poetry Bulleh Shah, 2020-12-22

rahman baba poetry english translation: Diwan of Abu'l- 'ala Al-Ma'arri Abu'l- 'Ala al-Ma'arri, 2018-07-22 DIWAN OF ABU'L- 'ALA AL-MA'ARRI Translation & Introduction Paul Smith CONTENTS: The Life and Works of al Ma'arri, The Ruba'i & Qit'a, Ghazal & Qasida: Form, Use, History. Abu'l- 'Ala al-Ma'arri was born in Ma'arra, south of Aleppo in Syria in 973 A.D. He achieved fame as one of greatest of Arab poets. Al-Ma'arri was stricken with smallpox when four and became blind. His early poems in ruba'i form gained great popularity as did his other poems. As he grew older, he was able to travel to Aleppo, Antioch and other Syrian cities. Al-Ma'arri spent 18 months at Baghdad, then the centre of learning and poetry, leaving to return to his native town. There he created the Luzumiyyat, a famous collection of 1592 poems. On return, his presence in al-Ma'arri drew many people who came to hear him lecture on poetry and rhetoric. In his passionate hatred of the vile world and all the material manifestations of life, he was like a dervish dancing in sheer bewilderment; a holy man, indeed, melting in tears before the distorted image of Divinity. In his aloofness, as in the purity of his spirit, the ecstatic negations of Abu'l-Ala can only be translated in terms of the Sufi's creed. In his raptures, shathat, he was as distant as Ibn al-'Arabi; and in his bewilderment, heirat, he was as deeply intoxicated as Ibn al-Farid. If others have symbolized the Divinity in wine, he symbolized it in Reason, which is the living oracle of the Soul; he has, in a word, embraced Divinity under the cover of a philosophy of extinction. Here is a large selection of poems in all the forms he composed in the correct rhyme and meaning. Selected Bibliography. Appendix: Luzumiyat of Abu'l-Ala'l-Ma'arri, Rendered Into English By Ameen Rihani Large Format Paperback 7

x 10. 224 pages. Paul Smith (b. 1945) is a poet, author and translator of over 80 books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Baba Farid, Rahman Baba, Lalla Ded, Omar Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Bulleh Shah and many others, as well as poetry, fiction, plays, biographies, children's books and 12 screenplays.

rahman baba poetry english translation: Majnun - Qays Ibn Al-mulawwah Majnun, 2016-08-18 MAJNUN (QAYS IBN AL-MULAWWAH) Life & Poems Translation & Introduction Paul Smith Majnun was a real person! Qays (Majnun='madman) was a youth, a Bedouin poet in the seventh century of the Bani Amir tribe in the Najd desert in Arabia. He fell in love with Layla from the same tribe whom he was denied. (It is said that Shakespeare was inspired by their tale for Romeo & Juliet from their tragic love story). Most of his recorded poetry was composed before his descent into love-madness (mast) then through a Perfect Master... his spiritual unification with his beloved. Here in the form of the qit'as in which they were composed, is the largest collection of his immortal poems translated into English. 120 pages. Introduction to Sufi Poets Series 'AISHAH AL-BA'UNIYAH, AMIR KHUSRAU, ANSARI, ANVARI, AL-MA'ARRI, 'ARIFI, 'ATTAR, ABU SA'ID, AUHAD UD-DIN, BABA FARID, BABA AZFAL, BABA TAHIR, BEDIL, BULLEH SHAH, DARA SHIKOH, GHALIB, GHANI KASHMIRI, HAFIZ, HASAN DEHLAVI, HUMA, IBN 'ARABI, IBN YAMIN, IBN AL-FARID, IQBAL, INAYAT KHAN, 'IRAQI, JAHAN KHATUN, JAMI, JIGAR, KAMAL AD-DIN, KABIR, KHAQANI, KHAYYAM, LALLA DED, MAKHFI, MAJNUN, MANSUR HALLAJ, MIR, MU'IN UD-DIN CHISHTI, NAZIR, NESIMI, NIZAMI, NUND RISHI, OBEYD ZAKANI, RABI'A, RAHMAN BABA, RUMI, SADI, SA'IB, SANA'I, SARMAH, SHABISTARI, SHAH LATIF, SHAH NI'MAT'ULLAH, SULTAN BAHU, YUNUS EMRE, EARLY ARABIC SUFI POETS, EARLY PERSIAN SUFI POETS, URDU SUFI POETS, ETC. 90-120 pages each. Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets of the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre. Lalla Ded, Mahsati, Ibn 'Arabi and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books, screenplays. www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: *Newsline* , 2005

rahman baba poetry english translation: *Indigo* Satyajit Ray, 2000 Spine-Tingling Tales From The Other Side Of Midnight. Indigo Is The Mood In This New Collection Of Stories About The Supernatural, The Peculiar And The Inexplicable From Satyajit Ray, One Of The Best-Loved Writers Of Our Times. There Are Tales Here Of Dark Horror, Fantasy And Adventure Along With Heart-Warmingly Funny Stories About Ordinary People In Extraordinary Situations. In Big Bill Tulsi Babu Picks Up A Newly-Hatched Chick From A Forest And Brings It Home Only To Find It Growing Bigger And Fiercer By The Day; In Khagam A Man Kills A Sadhu S Deadly Pet Snake And Invites A Curse Which Brings About Horrifying Changes In His Body; And In The Title Story, A Young Executive Resting In An Old Abandoned Bungalow For A Night, Finds Himself Caught Up In A Chilling Sequence Of Events Which Occurred More Than A Century Ago. Also Included Here Is The Magical Mystery , A Brand New Feluda Story Discovered Amongst Ray S Papers After His Death, And Several Tales Featuring Uncle Tarini, The Master Storyteller Who Appears In Translation For The First Time. From Mr. Shasmal, Who Is Visited One Night By All The Creatures He Has Ever Killed, To Ashamanja Babu, Who Does Not Know What To Do When His Pet Dog Suddenly Begins To Laugh, The Unforgettable Characters In These Stories Surprise, Shock And Entertain Us In Equal Measure. Indigo Is A Veritable Treasure Trove Especially For Those Who Like A Taste Of The Unusual In A Short Story And An Unexpected Twist At The End. Translated From The Bengali By The Author And Gopa Majumdar.

rahman baba poetry english translation: *Unveiling God* Martin Parsons, 2005 Muslim responses to Christianity down the ages have been shaped by diverse factors. One of the primary stumbling blocks has been Muslim misperceptions of Christian core beliefs about the person of Jesus and the nature of God. This study includes a practical example of contextualization which should provide great insights to Christians who are trying to explain their faith to Muslims in diverse

contexts. -Peter G. Riddell, Professor of Islamics; Director, Centre for Muslim-Christian Relations

rahman baba poetry english translation: *Some Major Pukhtoon Tribes Along the Pak-Afghan Border* S. Iftikhar Hussain, 2000

rahman baba poetry english translation: Ghani Kashmiri Ghani Kashmiri, 2016-06-21
GHANI KASHMIRI: LIFE & POEMSTranslation & Introduction by Paul SmithGhani Kashmiri (1610-1668) is Kashmir's greatest Sufi poet of the Persian language. His teacher & spiritual master was another great Sufi & poet Mushin Fani. Ghani was visited in Kashmir by Sa'ib, Kalim & Qudsi, along with Ghani some of the most influential poets of the new style of Indian Persian poetry (Sabk-e-Hindi). Ghani led a simple life often in seclusion and never wrote for royalty or the rich. He exposed corruption and sang of truth, love and beauty in ghazals and ruba'is that are unique. Both Ghalib and Iqbal were influenced by him and sang his praises. He was popular as a Sufi Perfect Master in Kashmir in his lifetime and there is a revival today there and in the west for his poetry. This is one of the largest version of his poems in English and the only one keeping the correct rhyme structure of the originals. Introduction on his Life & Times & Poetry and on the forms of his Poetry. Selected Bibliography. 120 pages. ~Introduction to Sufi Poets Series~'AISHAH AL-BA'UNIYAH, AMIR KHUSRAU, ANSARI, ANVARI, AL-MA'ARRI, 'ARIFI, 'ATTAR, ABU SA'ID, AUHAD UD-DIN, BABA FARID, BABA AZFAL, BABA TAHIR, BEDIL, BULLEH SHAH, DARA SHIKOH, GHALIB, GHANI KASHMIRI, HAFIZ, HASAN DEHLAVI, IBN 'ARABI, IBN YAMIN, IBN AL-FARID, IQBAL, INAYAT KHAN, 'IRAQI, JAHAN KHATUN, JAMI, KAMAL AD-DIN, KABIR, KHAQANI, KHAYYAM, LALLA DED, MAKHFI, MANSUR HALLAJ, MIR, MU'IN UD-DIN CHISHTI, NAZIR, NESIMI, NIZAMI, OBEYD ZAKANI, RAHMAN BABA, RUMI, SADI, SA'IB, SANA'I, SARMAH, SHABISTARI, SHAH LATIF, SHAH NI'MAT'ULLAH, SULTAN BAHU, YUNUS EMRE, EARLY ARABIC SUFI POETS, EARLY PERSIAN SUFI POETS, URDU SUFI POETS, TURKISH SUFI POETS, AFGHAN SUFI POETS 90-120 pages each. Paul Smith is a poet, author and translator of many books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Mu'in, Amir Khusrau, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre. Lalla Ded, Mahsati, Ibn 'Arabi and others, and his own poetry, fiction, plays, biographies, children's books, screenplays.www.newhumanitybooks.com

rahman baba poetry english translation: Frank , 1987

rahman baba poetry english translation: Singing with the Mountains William Sherman, 2023-12-05 An illuminating story of a Sufi community that sought the revelation of God. In the Afghan highlands of the sixteenth century, the messianic community known as the Roshaniyya not only desired to find God's word and to abide by it but also attempted to practice God's word and to develop techniques of language intended to render their own tongues as the organs of continuous revelation. As their critics would contend, however, the Roshaniyya attempted to make language do something that language should not do—infuse the semiotic with the divine. Their story thus ends in a tower of skulls, the proliferation of heresiographies that detailed the sins of the Roshaniyya, and new formations of "Afghan" identity. In *Singing with the Mountains*, William E. B. Sherman finds something extraordinary about the Roshaniyya, not least because the first known literary use of vernacular Pashto occurs in an eclectic, Roshani imitation of the Qur'an. The story of the Roshaniyya exemplifies a religious culture of linguistic experimentation. In the example of the Roshaniyya, we discover a set of questions and anxieties about the capacities of language that pervaded Sufi orders, imperial courts, groups of wandering ascetics, and scholastic networks throughout Central and South Asia. In telling this tale, Sherman asks the following questions: How can we make language shimmer with divine truth? How can letters grant sovereign power and form new "ethnic" identities and ways of belonging? How can rhyme bend our conceptions of time so that the prophetic past comes to inhabit the now of our collective moment? By analyzing the ways in which the Roshaniyya answered these types of questions—and the ways in which their answers were eventually rejected as heresies—this book offers new insight into the imaginations of religious actors in the late medieval and early modern Persianate worlds.

rahman baba poetry english translation: Me & Rumi Shams-i Tabrīzī, 2023

rahman baba poetry english translation: *The Tawasin* Mansur Hallaj, Paul Smith, 2013-08-20
MANSUR HALLAJ: THE TAWASIN(Book of the Purity of the Glory of the One)Translation & Introduction Paul Smith
The Perfect Master, poet & martyr, Husayn Mansur al-Hallaj (died 919), was born near Shiraz and was tortured and executed in Baghdad for declaring: I am the Truth (Anal Haq). Much has been written about his famous (and in-famous) statement and his masterpiece The Tawasin in which he makes it. 'Written in rhymed Arabic prose... it sets forth a doctrine of saintship-a doctrine founded on personal experience and clothed in the form of a subtle yet passionate dialectic.' R.A. Nicholson. The Introduction here contains: The Life, Times and Works of Mansur Hallaj, The Perfect Master (Qutub), 'Anal-Haq' or 'I am the Truth' of Mansur Hallaj, Four Master Poets of Baghdad who influenced Hallaj and A Selection of Poetry from the Persian, Turkish, Pushtu & Urdu Poets about or influenced by Mansur Hallaj. Appendix: The Story of Idris (Azazil) and Adam From 'The Book of Genesis' of Shahin of Shiraz. This is a free-form poetic translation that captures the beauty, meaning, profundity of this classic of Sufism. Pages 264.
COMMENTS ON PAUL SMITH'S TRANSLATION OF HAFIZ'S 'DIVAN'.It is not a joke... the English version of ALL the ghazals of Hafiz is a great feat and of paramount importance. I am astonished. If he comes to Iran I will kiss the fingertips that wrote such a masterpiece inspired by the Creator of all. Dr. Mir Mohammad Taghavi (Dr. of Literature) Tehran.Superb translations. 99% Hafiz 1% Paul Smith. Ali Akbar Shapurzman, translator from English into Persian, knower of Hafiz's Divan off by heart.Smith has probably put together the greatest collection of literary facts and history concerning Hafiz. Daniel Ladinsky (Penguin Books author).Paul Smith is a poet, author and translator of over 80 books of Sufi poets from the Persian, Arabic, Urdu, Turkish, Pashtu and other languages... including Hafiz, Sadi, Nizami, Rumi, 'Attar, Sana'i, Jahan Khatun, Obeyd Zakani, Nesimi, Kabir, Anvari, Ansari, Jami, Khayyam, Rudaki, Yunus Emre, Shah Latif, Bulleh Shah, Mahsati, Lalla Ded, Nazir Akbarabadi and many others, as well as poetry, fiction, plays, biographies, children's books and a dozen screenplays.

rahman baba poetry english translation: *The Journal of Humanities and Social Sciences* , 2001

Related Articles

- [r in action pdf](#)
- [quickbooks for dummies pdf](#)
- [realidades 2 guided practice activities answer key pdf](#)

[Back to Home](#)